

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- * Rådets forordning (EØF) nr. 3576/92 af 7. december 1992 om definition af begrebet »varer med oprindelsesstatus« for visse mineralske produkter fra kemisk industri eller dermed forbunden industri inden for rammerne af præferenceordninger, som Fællesskabet har indrømmet tredjelande 1
- * Rådets forordning (EØF) nr. 3577/92 af 7. december 1992 om anvendelse af princippet om fri udveksling af tjenesteydelser inden for søtransport i medlemsstaterne (cabotagesejlads) 7
- * Rådets forordning (EØF) nr. 3578/92 af 7. december 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 1107/70 om støtte, som ydes inden for sektoren for transporter med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje 11
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3579/92 af 11. december 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ... 13
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3580/92 af 11. december 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ... 15
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3581/92 af 11. december 1992 om fastsættelse af slusepriser og importafgifter inden for svinekødsektoren 17
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 3582/92 af 10. december 1992 om indstilling af fiskeri efter kuller fra fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag 21
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 3583/92 af 10. december 1992 om indstilling af fiskeri efter kulmule fra fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag 22
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 3584/92 af 10. december 1992 om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3270/92 om indstilling af fiskeri efter brisling fra fartøjer, som fører dansk flag 23

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3585/92 af 11. december 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 1299/92, (EØF) nr. 1300/92, (EØF) nr. 1301/92, (EØF) nr. 1302/92, (EØF) nr. 1304/92, (EØF) nr. 1305/92, (EØF) nr. 1306/92, (EØF) nr. 1307/92, (EØF) nr. 1341/92, (EØF) nr. 1342/92, (EØF) nr. 1347/92, (EØF) nr. 1348/92 og (EØF) nr. 1649/92 om åbning af løbende licitationer med henblik på eksport af korn, som er i interventionsorganernes besiddelse	24
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3586/92 af 11. december 1992 om overgangsbestemmelser for bevægelser inden for Fællesskabet af varer, der ekspederes fra en medlemsstat med henblik på varernes midlertidige anvendelse i en eller flere andre medlemsstater	25
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3587/92 af 11. december 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 3164/89 om gennemførelsesbestemmelser for særforanstaltningerne for hampefrø	26
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3588/92 af 11. december 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 223/90 for så vidt angår satsen for Fællesskabets medfinansiering i Portugal af de i Rådets forordning (EØF) nr. 2328/91 omhandlede foranstaltninger	27
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3589/92 af 11. december 1992 om gennemførelsesbestemmelser til importordningerne for fersk, kølet og frosset oksekød som fastsat i interimsaftalerne mellem Fællesskabet og Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik i 1993	28
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3590/92 af 11. december 1992 om statistiske informationsmedier i forbindelse med statistikken over samhandelen mellem medlemsstaterne	32
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 3591/92 af 11. december 1992 om undtagelse fra forordning (EØF) nr. 1589/87 om interventionsorganernes opkøb af smør ved licitation	47
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3592/92 af 11. december 1992 om udstedelse af importlicenser den 15. december 1992 for produkter fra fåre- og gedekødssektoren med oprindelse i Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien og den tidligere jugoslaviske republik Makedonien	48
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3593/92 af 11. december 1992 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris	49
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3594/92 af 11. december 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes	51
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3595/92 af 11. december 1992 om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention ved den 82. dellicitation, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89	53
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3596/92 af 11. december 1992 om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	55

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

92/567/EØF :

Kommissionens beslutning af 30. november 1992 om suspension af opkøb af smør i visse medlemsstater	57
--	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3576/92

af 7. december 1992

om definition af begrebet »varer med oprindelsesstatus« for visse mineralske produkter fra kemisk industri eller dermed forbunden industri inden for rammerne af præferenceordninger, som Fællesskabet har indrømmet tredjelande

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113, og

ud fra følgende betragtninger :

I protokollerne og bilagene ⁽¹⁾ angående definitionen af »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde i forbindelse med anvendelsen af de af Fællesskabet indrømmede præferenceordninger for varer indført fra tredjelande indgår visse mineralske produkter fra kemisk industri eller dermed forbunden industri ikke i anvendelsesområdet, bl.a. hvad angår definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« ;

for alle disse produkter, der indføres inden for disse præferenceordningers rammer, definerer medlemsstaterne begrebet »varer med oprindelsesstatus« i henhold til deres nationale bestemmelser ;

det indre marked indebærer et område uden indre grænser med fri bevægelighed for bl.a. varer ; det er derfor vigtigt, at der sikres en ensartet anvendelse af bestemmelserne om definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« for visse mineralske produkter fra kemisk industri eller dermed forbunden industri inden for rammerne af præferenceordninger, som Fællesskabet har indrømmet tredjelande ;

(¹) Protokol nr. 3 til overenskomsten EØF-Østrig, EFT nr. L 149 af 15. 6. 1988, s. 5.
Protokol nr. 3 til overenskomsten EØF-Finland, EFT nr. L 149 af 15. 6. 1988, s. 75.
Protokol nr. 3 til overenskomsten EØF-Island, EFT nr. L 180 af 9. 7. 1988, s. 5.
Protokol nr. 3 til overenskomsten EØF-Norge, EFT nr. L 180 af 9. 7. 1988, s. 75.
Protokol nr. 3 til overenskomsten EØF-Sverige, EFT nr. L 216 af 8. 8. 1988, s. 5.
Protokol nr. 3 til overenskomsten EØF-Schweiz, EFT nr. L 216 af 8. 8. 1988, s. 75.
Protokol nr. 3 til aftalen EØF-Færøerne, EFT nr. L 371 af 31. 12. 1991, s. 40.
Protokol nr. 2 til aftalen EØF-Marokko, EFT nr. L 264 af 27. 9. 1978, s. 38.
Protokol nr. 2 til aftalen EØF-Algeriet, EFT nr. L 263 af 27. 9. 1978, s. 40.
Protokol nr. 2 til aftalen EØF-Tunesien, EFT nr. L 265 af 27. 9. 1978, s. 38.
Protokol nr. 3 til aftalen EØF-Egypten, EFT nr. L 266 af 27. 9. 1978, s. 30.
Protokol nr. 2 til aftalen EØF-Jordan, EFT nr. L 268 af 27. 9. 1978, s. 24.
Protokol nr. 2 til aftalen EØF-Libanon, EFT nr. L 267 af 27. 9. 1978, s. 24.
Protokol nr. 2 til aftalen EØF-Syrien, EFT nr. L 269 af 27. 9. 1978, s. 22.
Protokol til aftalen EØF-Cypern, EFT nr. L 339 af 28. 12. 1977, s. 19.
Protokol til aftalen EØF-Malta, EFT nr. L 111 af 27. 4. 1976, s. 11.
Bilag til afgørelse nr. 2/76 om ændring af protokol nr. 3 til aftalen EØF-Israel, EFT nr. L 190 af 29. 7. 1977, s. 3.
Protokol nr. 1 til fjerde AVS/EØF-konvention, EFT nr. L 229 af 17. 8. 1991, s. 134.
Protokol nr. 4 til aftalen EØF-Polen, EFT nr. L 114 af 30. 4. 1992, s. 68.
Protokol nr. 4 til aftalen EØF-Tjekkoslaviet, EFT nr. L 115 af 30. 4. 1992, s. 83.
Protokol nr. 4 til aftalen EØF-Ungarn, EFT nr. L 116 af 30. 4. 1992, s. 155.

der bør derfor for de nævnte produkter fastsættes regler for de betingelser, hvorunder disse varer erhverver oprindelsesstatus i forbindelse med anvendelsen af de nævnte toldmæssige ordninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Ved anvendelsen af bestemmelserne om de præferenceordninger, som Fællesskabet har indrømmet for visse mineralske produkter fra kemisk industri eller dermed forbunden industri som nævnt i bilaget med oprindelse i Algeriet, Cypern, Egypten, Finland, Færøerne, Island, Israel, Jordan, Libanon, Malta, Marokko, Norge, Polen, Schweiz, Sverige, Syrien, Tjekkoslaviet, Tunesien, Ungarn, Østrig eller AVS-staterne, i det følgende benævnt »præferenceberettigede lande eller territorier«, betragtes følgende varer som varer med oprindelse i et af disse præferenceberettigede lande eller territorier :

- a) varer, der fuldt ud er fremstillet i et præferenceberettiget land eller territorium
- b) varer, der er fremstillet i et præferenceberettiget land eller territorium, og ved hvis fremstilling, der er anvendt andre varer end de i litra a) omhandlede, i det følgende benævnt »materialer uden oprindelsesstatus«, forudsat at disse materialer er undergået tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning i henhold til artikel 3.

Artikel 2

Som varer, der fuldt ud er fremstillet i et præferenceberettiget land eller territorium i henhold til artikel 1, litra a), betragtes :

- a) olieprodukter, der er udvundet af dets undergrund eller af dets havbund
- b) olieprodukter, der er udvundet af havets bund eller undergrund uden for søterritoriet, såfremt det pågældende præferenceberettigede land eller territorium har eneret til udnyttelse af denne del af havbunden eller dens undergrund
- c) olieprodukter, som er fremstillet dér udelukkende på grundlag af de i litra a) og b) nævnte produkter.

Artikel 3

Med henblik på artikel 1, litra b), anses materialer uden oprindelsesstatus for at være undergået tilstrækkelig bearbejdning eller forarbejdning, når den fremstillede vare, der er nævnt i kolonne 1 og 2 i bilaget, opfylder de i kolonne 3 fastsatte betingelser.

Artikel 4

For HS-kode ex 2707, 2713, 2714, 2715, ex 2901, ex 2902 og ex 3403, som er nævnt i kolonne 1 i bilaget, giver simple arbejdsprocesser såsom rensning, klaring, udblødning, udskilning af vand, filtrering, farvning, mærkning, opnåelse af et givet svovlindhold ved blanding af varer med forskelligt svovlindhold og alle kombinationer af disse arbejdsprocesser eller lignende arbejdsprocesser ikke oprindelsesstatus.

Artikel 5

1. Såfremt bestemmelserne i protokollerne og bilagene angående definition af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde i forbindelse med anvendelsen af de af Fællesskabet indrømmede præferenceordninger over for et præferenceberettiget land eller territorium endnu ikke anvendes på de varer, der er nævnt i bilaget til nærværende forordning, finder disse bestemmelser tilsvarende anvendelse, jf. dog artikel 1 og stk. 2 i nærværende artikel.

2. Med henblik på de i stk. 1 omhandlede bestemmelser anses de i bilaget nævnte varer tillige for at være transporteret direkte fra et præferenceberettiget udførselsland eller -territorium til Fællesskabet, dersom de transporteres ad olieledning gennem et andet område end det præferenceberettigede lands eller territoriums.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. december 1992.

På Rådets vegne

D. HURD

Formand

BILAG

HS-kode	Varebeskrivelse	Bearbejdning eller forarbejdning af materialer uden oprindelsesstatus, som giver den færdige vare oprindelsesstatus
1	2	3
ex 2707	Olier, hvis indhold af aromatiske bestanddele — beregnet efter vægt — er større end deres indhold af ikke-aromatiske bestanddele, og som er lignende olier som mineralolier, der er udvundet ved destillation af højtemperaturtjære fra stenkul, af hvilke der ved destillation på op til 250 °C overdestilleres mindst 65 rumfangsprocent (herunder blandinger af benzin og benzen), til anvendelse som motorbrændstof eller andet brændstof.	Raffinering og/eller en eller flere behandlinger defineret i overensstemmelse med tillæg 1. Andre arbejdsprocesser, ved hvilke alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik.
ex 2709	Rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler.	Tørdestillation af bituminøse mineraler.
2710 til 2712	Olier udvundet af jordolie eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler; præparater, ikke andetsteds tarifieret, indeholdende 70 vægtprocent eller derover af jordolie eller af rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler som karaktergivende bestanddel. Jordoliegas og andre gasformige carbonhydrider Vaselin; paraffin, mikrovoks, ozokerit, montanvoks, tørrevoks, og anden mineralvoks samt lignende produkter fremstillet ad syntetisk vej eller på anden måde, også farvet.	Raffinering og/eller en eller flere behandlinger defineret i overensstemmelse med tillæg 2. Andre arbejdsprocesser, ved hvilke alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik.
2713 til 2715	Jordoliekoks, kunstig asfaltbitumen og andre restprodukter fra jordolie eller fra olier hidrørende fra bituminøse mineraler. Bitumen og asfalt, naturlig; bituminøs skifer og olieskifer samt naturligt bitumenholdigt sand; asfaltit og asfaltsten. Bituminøse blandinger på basis af naturlig asfalt, naturlig bitumen, kunstig asfaltbitumen, mineraltjære eller mineraltjærebeg.	Raffinering og/eller en eller flere behandlinger defineret i overensstemmelse med tillæg 1. Andre arbejdsprocesser, ved hvilke alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik.
ex 2901	Acycliske carbonhydrider bestemt til anvendelse som motorbrændstof eller andet brændstof.	Raffinering og/eller en eller flere behandlinger defineret i overensstemmelse med tillæg 1. Andre arbejdsprocesser, ved hvilke alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik.
ex 2902	Cykloalkaner og cykloalkener (undtagen anzulener), benzener, toluener og xylener, bestemt til anvendelse som motorbrændstof eller andet brændstof.	Raffinering og/eller en eller flere behandlinger defineret i overensstemmelse med tillæg 1. Andre arbejdsprocesser, ved hvilke alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik.

1	2	3
ex 3403	Tilberedte smøremidler, med indhold af olier udvundet af jordolie eller rå olier hidrørende fra bituminøse mineraler, forudsat at de udgør mindre end 70 vægtprocent deraf.	Raffinering og/eller en eller flere behandlinger defineret i overensstemmelse med tillæg 1. Andre arbejdsprocesser, ved hvilke alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik.
ex 3404	Syntetisk voks og tilberedt voks på basis af paraffin, jordolievoks eller voks fra bituminøse mineraler, parafinremans.	Fremstilling, ved hvilken alle anvendte materialer henhører under en anden position end den færdige vare. Materialer, der henhører under samme position, må dog anvendes, forudsat at deres værdi ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik.
ex 3811	Tilberedte tilsætningsstoffer til smøremidler med indhold af olier udvundet af jordolie eller rå olier hidrørende fra bituminøse materialer.	Fremstilling, ved hvilken værdien af anvendte materialer henhørende under pos. 3811 ikke overstiger 50 % af den færdige vares pris ab fabrik.

Tillæg 1

Som »processer« i henhold til pos. ex 2707, 2713 til 2715, ex 2901, ex 2902 og ex 3403 betragtes:

- a) vakuumdestillation
- b) gendestillation i videre fraktioner⁽¹⁾
- c) krakning
- d) reformning
- e) ekstraktion med selektive opløsningsmidler
- f) behandling med koncentreret svovlsyre, rygende svovlsyre eller svovldioxid og efterfølgende neutralisering med alkalier samt blegning og rensning med naturligt aktive jordarter, aktiverede jordarter, aktiveret kul eller bauxit
- g) polymerisation
- h) alkylering
- i) isomerisation.

Tillæg 2

Som »processer« i henhold til pos. 2710 til 2712 betragtes:

- a) vakuumdestillation
- b) gendestillation i videre fraktioner⁽¹⁾
- c) krakning
- d) reformning
- e) ekstraktion med selektive opløsningsmidler
- f) behandling med koncentreret svovlsyre, rygende svovlsyre eller svovldioxid og efterfølgende neutralisering med alkalier samt blegning og rensning med naturligt aktive jordarter, aktiverede jordarter, aktiveret kul eller bauxit
- g) polymerisation
- h) alkylering
- ij) isomerisation
- k) kun for tunge olier henhørende under pos. ex 2710 afsvovling ved anvendelse af hydrogen, når varernes svovlindhold derved reduceres med mindst 85 % (metode ASTM D 1 266-59 T)
- l) kun for varer henhørende under pos. 2710, afparaffinering, dog ikke ved simpel filtrering
- m) kun for tunge olier henhørende under pos. ex 2710, hydrogenbehandling — dog ikke afsvovling — ved hvilken hydrogenen ved et tryk på over 20 bar og en temperatur på over 250° C deltager aktivt i en kemisk reaktion ved hjælp af en katalysator. Efterfølgende hydrogenbehandling af smøreolier henhørende under pos. ex 2710 (hydrofinishing, f.eks. affarvning) med henblik på forbedring af farven eller stabiliteten betragtes ikke som processer
- n) kun for brændselolier henhørende under pos. ex 2710 atmosfærisk destillation, når der ved destillation efter ASTM D 86 op til 300° C overdestilleres mindre end 30 rumfangsprocent (herunder tab ved destillation)
- o) kun for andre tunge olier end gasolier og brændselolier henhørende under pos. ex 2710, bearbejdning ved elektrisk højfrekvensudladning.

⁽¹⁾ Der henvises til de forklarende bemærkninger, supplerende bestemmelse 4b, til kapitel 27 i Den Kombinerede Nomenklatur.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3577/92

af 7. december 1992

om anvendelse af princippet om fri udveksling af tjenesteydelser inden for søtransport i medlemsstaterne (cabotagesejlds)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 84, stk. 2,

under henvisning til det ændrede forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Europa-Parlamentet vedtog den 12. juni 1992 en beslutning om liberalisering af cabotage inden for søfarten og de økonomiske og sociale følger;

i henhold til Traktatens artikel 61 omfattes den fri udveksling af tjenesteydelser på transportområdet af bestemmelserne i afsnittet vedrørende transport;

i forbindelse med oprettelsen af det indre marked er det nødvendigt at afskaffe restriktioner, der hindrer fri udveksling af tjenesteydelser inden for søtransport i medlemsstaterne; det indre marked indebærer et område med fri bevægelighed for varer, personer, tjenesteydelser og kapital;

retten til fri udveksling af tjenesteydelser bør derfor gælde for søtransport inden for medlemsstaterne;

denne ret skal gælde for EF-redere, hvis skibe er registreret i en medlemsstat og fører dennes flag, uanset om medlemsstaten har en kystlinje;

retten gælder ligeledes for skibe, der også er registreret i EUROS, så snart dette register er godkendt;

for at hindre konkurrenceforvridning skal EF-redere, der benytter retten til fri udveksling af tjenesteydelser inden for cabotage, opfylde alle de nødvendige betingelser for at få adgang til cabotage i den medlemsstat, hvor deres skibe er registreret; EF-redere, hvis skibe er registreret i en medlemsstat, hvor disse redere ikke har ret til at udføre cabotage, bør alligevel være omfattet af denne forordning i en overgangsperiode;

denne ret skal indføres gradvis og ikke nødvendigvis på en ensartet måde for alle de berørte tjenesteydelser, idet der skal tages hensyn til visse tjenesteydelsers særlige karakter og til omfanget af den indsats, der må gøres inden for økonomier på forskellige udviklingsstrin;

det kan være berettiget at indføre offentlige tjenesteydelser, der indebærer visse rettigheder og forpligtelser for de berørte redere, for at sikre passende og regelmæssig trafik til, fra og mellem øer, forudsat at der ikke sker nogen forskelsbehandling på grundlag af nationalitet eller bopæl;

der bør vedtages bestemmelser, der tager sigte på indførelse af beskyttelsesforanstaltninger på søtransportmarkeder, der udsættes for alvorlige forstyrrelser, eller i nødstilfælde; der bør med henblik herpå fastlægges en hensigtsmæssig beslutningsprocedure;

for at sikre, at det indre marked fungerer bedst muligt, og med henblik på eventuelle ændringer på baggrund af de indhøstede erfaringer bør Kommissionen aflægge rapport om gennemførelsen af denne forordning og eventuelt fremsætte yderligere forslag —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fra 1. januar 1993 gælder princippet om fri udveksling af tjenesteydelser inden for søtransport i en medlemsstat (cabotageejlds) for EF-redere, hvis skibe er registreret i en medlemsstat og fører dennes flag, forudsat at skibene opfylder alle betingelserne for at få adgang til cabotage i denne medlemsstat; dette gælder også skibe registreret i EUROS, så snart Rådet har godkendt dette register.

2. Som en undtagelse suspenderes bestemmelsen i stk. 1 om, at skibe skal opfylde alle betingelserne for at få adgang til cabotage i den medlemsstat, hvor de på det pågældende tidspunkt er registreret, midlertidigt indtil den 31. december 1996.

Artikel 2

I denne forordning forstås ved:

1) "Tjenesteydelser inden for søtransport i en medlemsstat (cabotageejlds)", tjenesteydelser, der sædvanligvis udføres mod betaling, herunder især:

⁽¹⁾ EFT nr. C 73 af 19. 3. 1991, s. 27.

⁽²⁾ EFT nr. C 295 af 26. 11. 1990, s. 687, og udtalelse afgivet den 20. november 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

⁽³⁾ EFT nr. C 56 af 7. 3. 1990, s. 70.

- a) fastlandscabotage: søtransport af passagerer eller gods mellem havne på en og samme medlemsstats fastland eller hovedområde uden anløb af øer
- b) off-shorecabotage: søtransport af passagerer eller gods mellem en havn i en medlemsstat og anlæg eller strukturer på denne medlemsstats kontinental-sokkel
- c) ø-cabotage: søtransport af passagerer eller gods mellem:
- havne på en enkelt medlemsstats fastland eller hovedområde og havne på en eller flere af dens øer
 - havne på en enkelt medlemsstats øer.
- Ceuta og Melilla behandles på samme måde som ø-havne.

2) »EF-redere«

- a) statsborgere i en medlemsstat, der er etableret i en medlemsstat i overensstemmelse med denne medlemsstats lovgivning, og som driver søtransport
- b) rederier, der er etableret i overensstemmelse med en medlemsstats lovgivning, og hvis hovedvirksomhed er beliggende i en medlemsstat, hvor også den effektive kontrol udøves, eller
- c) statsborgere i en medlemsstat, der er etableret uden for Fællesskabet, eller rederier, der er etableret uden for Fællesskabet, og som kontrolleres af statsborgere i en medlemsstat, dersom deres skibe er registreret i en medlemsstat og fører dennes flag i overensstemmelse med dens lovgivning.

3) »Kontrakt om offentlig tjeneste«, en kontrakt, der indgås mellem en medlemsstats kompetente myndigheder og en EF-reder med henblik på at sikre offentligheden tilstrækkelige transportydelser.

En kontrakt om offentlig tjeneste kan især omfatte:

- transportydelser, der følger fastsatte regler om kontinuitet, regelmæssighed, kapacitet og kvalitet
- supplerende transportydelser
- transportydelser til bestemte priser og på bestemte vilkår, især for bestemte kategorier af rejsende eller bestemte forbindelser
- tilpasning af ydelserne til de faktiske behov.

4) »Forpligtelser til offentlig tjeneste«, forpligtelser, som EF-rederen, hvis han tog hensyn til sin egen kommer-

cielle interesse, ikke ville påtage sig eller ikke ville påtage sig i samme omfang eller på samme betingelser.

5) »Alvorlige forstyrrelser på det nationale transportmarked«, problemer på markedet, som er specifikke for det pågældende marked, og som:

- kan medføre et alvorligt og potentielt varigt udbudsoverskud i forhold til efterspørgslen
- skyldes eller forværres af cabotage, og
- indebærer en alvorlig trussel for et betydeligt antal EF-rederes økonomiske stabilitet og overlevelses-evne

medmindre prognoserne på kort og mellemlang sigt for det pågældende marked peger i retning af betydelige og vedvarende forbedringer.

Artikel 3

1. For så vidt angår skibe, som udfører fastlandscabotage, og krydstogtskibe skal alle anliggender vedrørende bemanning henhøre under registreringsstatens (flagstatens) kompetence; dette gælder ikke skibe på under 650 BT, som kan underlægges værtsstatens betingelser.

2. For så vidt angår skibe, som udfører ø-cabotage, skal alle anliggender vedrørende bemanning henhøre under den stat, i hvilken skibet udfører en tjenesteydelse inden for søtransport (værtsstaten).

3. For så vidt angår fragtskibe på over 650 BT, som udfører ø-cabotage, skal alle anliggender vedrørende bemanning fra 1. januar 1999 imidlertid henhøre under registreringsstaten (flagstaten), hvis den pågældende søtransport følger efter eller går forud for en søtransport til eller fra en anden stat.

4. Kommissionen foretager en grundig undersøgelse af de økonomiske og sociale virkninger af liberaliseringen af ø-cabotage og forelægger senest Rådet en rapport om spørgsmålet inden den 1. januar 1997.

På grundlag af denne rapport forelægger Kommissionen Rådet et forslag, der kan indeholde tilpasninger af de bemandingsbestemmelser med hensyn til nationalitet, der findes i stk. 2 og 3, således at den endelige ordning godkendes af Rådet i god tid inden den 1. januar 1999.

Artikel 4

1. En medlemsstat kan indgå kontrakter om offentlig tjeneste eller pålægge rederier, der deltager i fast fart til, fra og mellem øer, forpligtelser til offentlig tjeneste som betingelse for adgang til at udføre den pågældende transport.

Når en medlemsstat indgår kontrakter om offentlig tjeneste eller pålægger rederier forpligtelser til offentlig tjeneste, skal dette ske uden forskelsbehandling af EF-reedere.

2. Når medlemsstaterne pålægger rederier forpligtelser til offentlig tjeneste, skal de begrænse sig til krav om, hvilke havne der skal anløbes, regelmæssighed, kontinuitet, hyppighed, kapacitet, tariffer og bemanning.

Hvis der gives kompensation for forpligtelsen til offentlig tjeneste, skal alle EF-rederier have adgang dertil.

3. Eksisterende kontrakter om offentlig tjeneste kan forblive i kraft, indtil de udløber.

Artikel 5

1. I tilfælde af alvorlige forstyrrelser på det nationale transportmarked, som skyldes liberalisering af cabotage, kan en medlemsstat anmode Kommissionen om at vedtage beskyttelsesforanstaltninger.

Efter høring af de øvrige medlemsstater træffer Kommissionen i givet fald afgørelse om de nødvendige beskyttelsesforanstaltninger inden for en frist på 30 hverdage efter modtagelsen af medlemsstatens anmodning. Sådanne foranstaltninger kan indebære, at det pågældende område midlertidigt, dog højst i tolv måneder, udelukkes fra denne forordnings anvendelsesområde.

Kommissionen underretter Rådet og medlemsstaterne om enhver afgørelse om beskyttelsesforanstaltninger.

Hvis Kommissionen efter perioden på 30 hverdage ikke har truffet nogen afgørelse i denne sag, har den pågældende medlemsstat ret til at iværksætte de foranstaltninger, som den har anmodet om, indtil Kommissionen har truffet sin afgørelse.

Dog kan medlemsstaterne i nødtilfælde ensidigt vedtage passende midlertidige foranstaltninger, som højst kan anvendes i tre måneder. I så fald skal medlemsstaterne straks underrette Kommissionen herom. Kommissionen kan ophæve foranstaltningerne eller bekræfte dem med eller uden ændringer, indtil den træffer sin endelige afgørelse i overensstemmelse med andet afsnit.

2. Kommissionen kan også vedtage beskyttelsesforanstaltninger på eget initiativ efter høring af medlemsstaterne.

Artikel 6

1. Følgende tjenesteydelser inden for transport i Middelhavet og langs Spaniens, Portugals og Frankrigs

kyster undtages midlertidigt fra denne forordnings anvendelsesområde:

- krydstogter, indtil den 1. januar 1995
- fragt af strategiske produkter (olie, olieprodukter og drikkevand), indtil den 1. januar 1997
- tjenesteydelser, som udføres af skibe på under 650 BT, indtil den 1. januar 1998
- fast passager- og færgefart, indtil den 1. januar 1999.

2. Ø-cabotage i Middelhavet og cabotage til og fra De Kanariske Øer, Azorerne og Madeira, Ceuta og Melilla, de franske øer langs Atlanterhavskysten og de franske oversøiske departementer undtages indtil den 1. januar 1999 midlertidigt fra denne forordnings anvendelsesområde.

3. Af hensyn til den socioøkonomiske samhørighed forlænges den i stk. 2 nævnte undtagelse for Grækenlands vedkommende indtil den 1. januar 2004 for så vidt angår fast passager- og færgefart og tjenesteydelser, som udføres af skibe på under 650 BT.

Artikel 7

Artikel 62 i Traktaten finder anvendelse på de områder, der omfattes af denne forordning.

Artikel 8

Uden at Traktatens bestemmelser vedrørende etableringsret og denne forordning berøres heraf, kan en person, der udfører tjenesteydelser på søtransportområdet, med henblik herpå midlertidigt fortsætte sin aktivitet i den medlemsstat, hvor tjenesteydelserne udføres, på samme betingelser som denne stat pålægger sin egne statsborgere.

Artikel 9

Inden vedtagelsen af love eller administrative bestemmelser i henhold til denne forordning rådfører medlemsstaterne sig med Kommissionen. De meddeler denne alle således vedtagne bestemmelser.

Artikel 10

Kommissionen forelægger inden den 1. januar 1995 og derefter hvert andet år Rådet en rapport om forordningens gennemførelse, i givet fald ledsaget af de nødvendige forslag.

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. december 1992.

På Rådets vegne

J. MacGREGOR

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3578/92

af 7. december 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 1107/70 om støtte, som ydes inden for sektoren for transporter med jernbane, ad landeveje og sejlbare vandveje

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 75,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (¹),under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (²),under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (³), og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 1107/70 (⁴) giver medlemsstaterne mulighed for at udbygge kombineret transport ved at yde støtte til investeringer i infrastruktur og i fast og mobilt materiel, der er nødvendigt for omladning, eller til driftsomkostninger i forbindelse med kombineret transport inden for Fællesskabet, som passerer gennem tredjelandes område i transit;

udviklingen inden for kombineret transport viser, at denne transportform endnu ikke er fuldt udviklet i alle Fællesskabets regioner; støtteordningen bør derfor forlænges;

muligheden for at yde støtte til driftsomkostninger i forbindelse med kombineret transport, der passerer gennem tredjelandes område i transit, har kun berettigelse, når det drejer sig om Østrig, Schweiz og staterne i det tidligere Jugoslavien;

da det er nødvendigt hurtigt at få skabt økonomisk og social samhørighed inden for Fællesskabet, må der gøres en særlig indsats for at øge investeringerne i jernbane- og vejmateriel, der er specielt udformet med henblik på kombineret transport, især når materiellet frembyder et alternativ til infrastrukturændringer, som ikke kan gennemføres på kort sigt;

støtte til vejmateriel, der er specielt udformet med henblik på kombineret transport, udgør ligeledes et effektivt instrument, der kan virke som et incitament for små og mellemstore virksomheder til at benytte kombineret transport;

støtte til materiel, der er specielt udformet med henblik på kombineret transport, gør det muligt at fremme udviklingen af nye bimodale teknikker og omladningsteknikker;

(¹) EFT nr. C 282 af 30. 10. 1992, s. 10.

(²) Udtalelse afgivet den 20. november 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

(³) Udtalelse afgivet den 24. november 1992 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

(⁴) EFT nr. L 130 af 15. 6. 1970, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1100/89 (EFT nr. L 116 af 28. 4. 1989, s. 24).

følgelig bør der i en begrænset startfase være udvidet mulighed for at yde støtte til investeringer i transportmateriel, der er specielt udformet med henblik på kombineret transport, forudsat at materiellet udelukkende anvendes dertil;

den nuværende støtteordning bør forblive i kraft indtil den 31. december 1995, og Rådet bør i overensstemmelse med Traktatens bestemmelser træffe afgørelse om, hvilken ordning der skal anvendes senere, eller, efter omstændighederne, på hvilke betingelser støtteordningen skal ophæves;

forordning (EØF) nr. 1107/70 bør ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 3, nr. 1, litra e), i forordning (EØF) nr. 1107/70 affattes således:

- *e) indtil den 31. december 1995, når støtten ydes midlertidigt og har til formål at lette udviklingen af kombineret transport, idet støtten skal vedrøre:
- investeringer i infrastruktur, eller
 - investeringer i faste og mobile omladningsanlæg, eller
 - investeringer i transportmateriel, der er specielt udformet med henblik på kombineret transport og udelukkende anvendes dertil, eller
 - driftsomkostninger i forbindelse med kombineret transport, der passerer gennem Østrig, Schweiz eller staterne i det tidligere Jugoslavien i transit.

Kommissionen forelægger hvert andet år Rådet en beretning om resultatet af anvendelsen af ovennævnte foranstaltninger og giver herved især oplysninger om, hvorledes støtten anvendes, hvor store støttebeløb det drejer sig om, og hvilken indvirkning støtten har på den kombinerede transport. Medlemsstaterne giver Kommissionen de oplysninger, der er nødvendige for at udarbejde denne beretning.

Senest den 31. december 1995 træffer Rådet på forslag af Kommissionen og i overensstemmelse med Traktatens bestemmelser afgørelse om, hvilken ordning der skal anvendes senere, eller, efter omstændighederne, på hvilke betingelser ordningen skal ophæves.*

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. december 1992.

På Rådets vegne

J. MacGREGOR

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3579/92

af 11. december 1992

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkursur, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1820/92⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 10. december 1992;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1820/92, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. december 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 11. december 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (*)
0709 90 60	136,04 (*) (*)
0712 90 19	136,04 (*) (*)
1001 10 10	172,61 (*) (*) (*) ⁽¹⁰⁾
1001 10 90	172,61 (*) (*) (*) ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	149,15
1001 90 99	149,15 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	157,21 (*)
1003 00 10	125,45
1003 00 90	125,45 ⁽¹¹⁾
1004 00 10	115,17
1004 00 90	115,17
1005 10 90	136,04 (*) (*)
1005 90 00	136,04 (*) (*)
1007 00 90	138,09 (*)
1008 10 00	50,04 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	111,58 (*)
1008 30 00	37,98 (*)
1008 90 10	(⁷)
1008 90 90	37,98
1101 00 00	221,61 (*) (*) ⁽¹¹⁾
1102 10 00	232,90 (*)
1103 11 10	280,06 (*) (*) ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	238,52 (*)

- (*) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (*) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.
- (*) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.
- (*) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.
- (*) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (*) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.
- (⁷) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.
- (*) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.
- (*) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT, medmindre stk. 4 i samme artikel finder anvendelse.
- (¹⁰) Der skal i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i afgørelse 91/482/EØF opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1825/91.
- (¹¹) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3580/92

af 11. december 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1821/92⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 10. december 1992;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. december 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 11. december 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned 12	1. term.	2. term.	3. term.
		1	2	3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned 12	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
		1	2	3	4
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3581/92

af 11. december 1992

om fastsættelse af slusepriser og importafgifter inden for svinekødsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1249/89⁽²⁾, særlig artikel 8 og artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Slusepriserne og importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1,
i forordning (EØF) nr. 2759/75 nævnte produkter, skal
fastsættes forud for hvert kvartal efter de beregningsmeto-
der, der er anført i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1611/90 af 15. juni 1990 om fastsættelse af slusepriser
og importafgifter inden for svinekektoren⁽³⁾;

slusepriserne og importafgifterne for svinekød er senest
blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2770/92⁽⁴⁾ for perioden 1. oktober til 31. december
1992, og der må derfor foretages en ny fastsættelse for
perioden 1. januar til 31. marts 1993; denne fastsættelse
skal i princippet ske på grundlag af priserne for foderkorn
i perioden 1. juli til 30. november 1992;

ved fastsættelsen af den fra 1. oktober, 1. januar og 1. april
gældende slusepris skal der kun tages hensyn til
udviklingen i foderkornpriserne på verdensmarkedet, når
værdien af foderkornmængden udviser en mindsteafvi-
gelse i forhold til den værdi, som er blevet anvendt ved
beregningen af sluseprisen for det forudgående kvartal;
denne afvigelse er blevet fastsat til 3 % ved Rådets forord-
ning (EØF) nr. 2766/75⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 3906/87⁽⁶⁾;

værdien af foderkornmængden afviger med mere end 3 %
fra den værdi, der har været fastsat for det forudgående

kvartal; det er derfor nødvendigt at tage hensyn til udvi-
klingen i foderkornpriserne på verdensmarkedet ved fast-
sættelsen af slusepriserne for perioden 1. januar til
31. marts 1993;

ved fastsættelsen af den fra 1. oktober, 1. januar og 1. april
gældende importafgift skal der kun tages hensyn til
udviklingen i foderkornpriserne på verdensmarkedet, hvis
der samtidig fastsættes en ny slusepris;

der fastsættes nye slusepriser; det er derfor nødvendigt at
fastsætte importafgifterne under hensyntagen til udvi-
klingen i foderkornpriserne på verdensmarkedet;

for produkter fra svinekektoren, for hvilke toldsatsen
er blevet bundet inden for rammerne af GATT, begrænses
importafgifterne til det beløb, som følger af denne
binding;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 3834/90 af 20. december
1990 om nedsættelse i 1991 af importafgifterne for visse
landbrugsprodukter med oprindelse i udviklingslande⁽⁷⁾
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1509/92⁽⁸⁾, og
Rådets forordning (EØF) nr. 715/90⁽⁹⁾ om den ordning,
der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer frem-
stillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i
Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-staterne), ændret
ved forordning (EØF) nr. 444/92⁽¹⁰⁾, blev der indført
særlige importordninger, der indebærer en nedsættelse af
importafgifterne med 50 % i forbindelse med faste
mængder eller årlige kontingenter bl.a. for visse svinekekt-
produkter;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af
25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers asso-
ciering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹¹⁾
opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med
oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 129 af 11. 5. 1989, s. 12.

⁽³⁾ EFT nr. L 152 af 16. 6. 1990, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 280 af 24. 9. 1992, s. 19.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 25.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1987, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 159 af 12. 6. 1992, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 52 af 27. 2. 1992, s. 9.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

ved Rådets forordning (EØF) nr. 518/92⁽¹⁾, (EØF) nr. 519/92⁽²⁾ og (EØF) nr. 520/92⁽³⁾ af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalerne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender indførtes en ordning med nedsatte importafgifter for visse produkter; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 564/92⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3371/92⁽⁵⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til den i nævnte aftaler omhandlede ordning, for så vidt angår svinekød;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i henholdsvis artikel 8 og 12 i forordning (EØF) nr. 2759/75 omhandlede importafgifter og slusepriser for de i artikel 1, stk. 1, i samme forordning omhandlede produkter fastsættes for perioden 1. januar til 31. marts 1993 i bilaget.
2. For produkter henhørende under KN-kode 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00, 1602 20 90 og 1602 90 10, for hvilke toldsatsen er bundet inden for rammerne af GATT, begrænses importafgifterne dog til de beløb, som følger af denne binding.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 61 af 6. 3. 1992, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 342 af 25. 11. 1992, s. 22.

BILAG

til Kommissionens forordning af 11. december 1992 om fastsættelse af slusepriser og importafgifter inden for svinekødssektoren

KN-kode	Slusepris ECU/100 kg	Importafgift ECU/100 kg (*)	GATT-bundet toldsats (%)
0103 91 10	69,91	49,79	—
0103 92 11	59,46	42,34	—
0103 92 19	69,91	49,79 (*)	—
0203 11 10	90,91	64,74 (*)	—
0203 12 11	131,82	93,87 (*)	—
0203 12 19	101,82	72,51 (*)	—
0203 19 11	101,82	72,51 (*)	—
0203 19 13	147,27	104,88 (*)	—
0203 19 15	79,09	56,32 (*)	—
0203 19 55	147,27	104,88 (*)	—
0203 19 59	147,27	104,88 (*)	—
0203 21 10	90,91	64,74 (*)	—
0203 22 11	131,82	93,87 (*)	—
0203 22 19	101,82	72,51 (*)	—
0203 29 11	101,82	72,51 (*)	—
0203 29 13	147,27	104,88 (*) (*)	—
0203 29 15	79,09	56,32 (*)	—
0203 29 55	147,27	104,88 (*) (*)	—
0203 29 59	147,27	104,88 (*)	—
0206 30 21	110,00	78,34	7
0206 30 31	80,00	56,97	4
0206 41 91	110,00	78,34	7
0206 49 91	80,00	56,97	4
0209 00 11	36,36	25,90	—
0209 00 19	40,00	28,49	—
0209 00 30	21,82	15,54	—
0210 11 11	131,82	93,87 (*) (*)	—
0210 11 19	101,82	72,51 (*)	—
0210 11 31	256,37	182,57 (*)	—
0210 11 39	201,82	143,73 (*)	—
0210 12 11	79,09	56,32 (*) (*)	—
0210 12 19	131,82	93,87 (*)	—
0210 19 10	116,36	82,87 (*)	—
0210 19 20	127,27	90,64 (*)	—
0210 19 30	101,82	71,51 (*)	—
0210 19 40	147,27	104,88 (*) (*)	—
0210 19 51	147,27	104,88 (*)	—
0210 19 59	147,27	104,88 (*)	—
0210 19 60	201,82	143,73 (*)	—
0210 19 70	253,64	180,63 (*)	—
0210 19 81	256,37	182,57 (*)	—
0210 19 89	256,37	182,57 (*)	—
0210 90 31	110,00	78,34	—
0210 90 39	80,00	56,97	—
1501 00 11	29,09	20,72	3
1501 00 19	29,09	20,72	—
1601 00 10	127,27	106,37 (*)	24
1601 00 91	213,64	188,46 (*) (*) (*)	—

KN-kode	Slusepris ECU/100 kg	Importafgift ECU/100 kg ⁽¹⁾	GATT-bundet toldsats (%)
1601 00 99	145,46	127,24 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
1602 10 00	101,82	81,05	26
1602 20 90	118,18	125,48	25
1602 41 10	222,73	205,88 ⁽⁴⁾	—
1602 42 10	186,37	160,71 ⁽⁴⁾	—
1602 49 11	222,73	205,77 ⁽⁴⁾	—
1602 49 13	186,37	178,51 ⁽⁴⁾	—
1602 49 15	186,37	153,29 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾	—
1602 49 19	122,73	108,08 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾	—
1602 49 30	101,82	90,72 ⁽⁴⁾	—
1602 49 50	60,91	57,47 ⁽⁴⁾	—
1602 90 10	118,18	105,43	26
1602 90 51	122,73	103,69	—
1902 20 30	60,91	55,86	—

⁽¹⁾ For de produkter, der har oprindelse i udviklingslande, og som er anført i bilaget til forordning (EØF) nr. 3834/90, nedsættes importafgiften med 50 % med begrænsning til de i nævnte bilag fastsatte beløb.

⁽²⁾ For de produkter med oprindelse i AVS-staterne, og som er anført i artikel 8 i den ændrede forordning (EØF) nr. 715/90, nedsættes importafgiften med 50 % inden for de kontingenter, der er omhandlet i nævnte forordning.

⁽³⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

⁽⁴⁾ Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslavakiet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 564/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

NB: KN-koderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 2658/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3582/92

af 10. december 1992

om indstilling af fiskeri efter kuller fra fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2241/87 af 23. juli 1987 om fastsættelse af visse foranstaltninger til kontrol af fiskeri⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3483/88⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 3882/91 af 18. december 1991 om fastsættelse for 1992 af de samlede tilladte fangstmængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangstmængder⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2985/92⁽⁴⁾, fastsætter kvoter for kuller i 1992;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fastsætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen, har fangsterne af kuller i farvandene i ICES-område V b (EF-område), VI, XII og XIV, taget af fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, nået den for 1992 tildelte kvote;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1992.

På Kommissionens vegne

Manuel MARÍN

Næstformand

Det Forenede Kongerige har forbudt fiskeri efter denne bestand med virkning fra den 7. oktober 1992; det er derfor nødvendigt at opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af kuller i farvandene i ICES-område V b (EF-område), VI, XII og XIV fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, må antages at have opbrugt den kvote, der er tildelt Det Forenede Kongerige for 1992.

Fiskeri efter kuller i farvandene i ICES-område V b (EF-område), VI, XII og XIV fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, er forbudt, ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand, fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 7. oktober 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 207 af 29. 7. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 306 af 11. 11. 1988, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1991, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 300 af 16. 10. 1992, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3583/92

af 10. december 1992

om indstilling af fiskeri efter kulmule fra fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2241/87 af 23. juli 1987 om fastsættelse af visse foranstaltninger til kontrol af fiskeri⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3483/88⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 3882/91 af 18. december 1991 om fastsættelse for 1992 af de samlede tilladte fangstmængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangstmængder⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2985/92⁽⁴⁾, fastsætter kvoter for kulmule i 1992;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fastsætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen, har fangsterne af kulmule i farvandene i ICES-område II a (EF-område) og IV (EF-område), taget af fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, nået den for 1992 tildelte

kvote; Det Forenede Kongerige har forbudt fiskeri efter denne bestand med virkning fra den 13. oktober 1992; det er derfor nødvendigt at opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af kulmule i farvandene i ICES-område II a (EF-område) og IV (EF-område) fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, må antages at have opbrugt den kvote, der er tildelt Det Forenede Kongerige for 1992.

Fiskeri efter kulmule i farvandene i ICES-område II a (EF-område) og IV (EF-område) fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, er forbudt, ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand, fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 13. oktober 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1992.

På Kommissionens vegne

Manuel MARÍN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 207 af 29. 7. 1987, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 306 af 11. 11. 1988, s. 2.⁽³⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1991, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 300 af 16. 10. 1992, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3584/92

af 10. december 1992

om ophævelse af forordning (EØF) nr. 3270/92 om indstilling af fiskeri efter
brisling fra fartøjer, som fører dansk flagKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2241/87
af 23. juli 1987 om fastsættelse af visse foranstaltninger til
kontrol af fiskeri⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF)
nr. 3483/88⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger :

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3270/92⁽³⁾
indstilledes fiskeriet efter brisling i farvandene i ICES-
område III a fra fartøjer, der fører dansk flag eller er regi-
streret i Danmark, med virkning fra den 26. oktober
1992 ;de sidste danske fangsttal vedrørende denne art viser, at
kvoten faktisk ikke er opfisket ; fiskeri efter brisling ifarvandene i ICES-område III a fra fartøjer, der fører
dansk flag eller er registreret i Danmark, bør derfor tillæ-
des ; det er derfor nødvendigt at ophæve forordning (EØF)
nr. 3270/92 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 3270/92 ophæves.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1992.

På Kommissionens vegne

Manuel MARÍN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 207 af 29. 7. 1987, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 306 af 11. 11. 1988, s. 2.⁽³⁾ EFT nr. L 326 af 12. 11. 1992, s. 20.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3585/92

af 11. december 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 1299/92, (EØF) nr. 1300/92, (EØF) nr. 1301/92, (EØF) nr. 1302/92, (EØF) nr. 1304/92, (EØF) nr. 1305/92, (EØF) nr. 1306/92, (EØF) nr. 1307/92, (EØF) nr. 1341/92, (EØF) nr. 1342/92, (EØF) nr. 1347/92, (EØF) nr. 1348/92 og (EØF) nr. 1649/92 om åbning af løbende licitationer med henblik på eksport af korn, som er i interventionsorganernes besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 6,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82 af 7. juli 1982 om procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3043/91⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er nødvendigt at fastsætte en senere dato for de i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1299/92⁽⁵⁾, (EØF) nr. 1300/92⁽⁶⁾, (EØF) nr. 1301/92⁽⁷⁾, (EØF) nr. 1302/92⁽⁸⁾, (EØF) nr. 1304/92⁽⁹⁾, (EØF) nr. 1305/92⁽¹⁰⁾, (EØF) nr. 1306/92⁽¹¹⁾, (EØF) nr. 1307/92⁽¹²⁾, (EØF) nr. 1341/92⁽¹³⁾,

(EØF) nr. 1342/92⁽¹⁴⁾, (EØF) nr. 1347/92⁽¹⁵⁾, (EØF) nr. 1348/92⁽¹⁶⁾ og (EØF) nr. 1649/92⁽¹⁷⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1299/92, (EØF) nr. 1300/92, (EØF) nr. 1301/92, (EØF) nr. 1302/92, (EØF) nr. 1304/92, (EØF) nr. 1305/92, (EØF) nr. 1306/92, (EØF) nr. 1307/92, (EØF) nr. 1341/92, (EØF) nr. 1342/92, (EØF) nr. 1347/92, (EØF) nr. 1348/92 og (EØF) nr. 1649/92 affattes således:

•3. Fristen for indgivelse af bud vedrørende den sidste dellicitation udløber den 28. april 1993, kl. 13.00 (belgisk tid).

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.
⁽³⁾ EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 288 af 18. 10. 1991, s. 21.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 139 af 22. 5. 1992, s. 18.
⁽⁶⁾ EFT nr. L 139 af 22. 5. 1992, s. 21.
⁽⁷⁾ EFT nr. L 139 af 22. 5. 1992, s. 24.
⁽⁸⁾ EFT nr. L 139 af 22. 5. 1992, s. 27.
⁽⁹⁾ EFT nr. L 139 af 22. 5. 1992, s. 33.
⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 139 af 22. 5. 1992, s. 36.
⁽¹¹⁾ EFT nr. L 139 af 22. 5. 1992, s. 39.
⁽¹²⁾ EFT nr. L 139 af 22. 5. 1992, s. 42.
⁽¹³⁾ EFT nr. L 145 af 27. 5. 1992, s. 15.

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 145 af 27. 5. 1992, s. 19.
⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 145 af 27. 5. 1992, s. 34.
⁽¹⁶⁾ EFT nr. L 145 af 27. 5. 1992, s. 37.
⁽¹⁷⁾ EFT nr. L 172 af 27. 6. 1992, s. 35.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3586/92
af 11. december 1992

om overgangsbestemmelser for bevægelser inden for Fællesskabet af varer, der ekspederes fra en medlemsstat med henblik på varernes midlertidige anvendelse i en eller flere andre medlemsstater

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3/84 af 19. december 1983 om en ordning for bevægelser inden for Fællesskabet af varer, der ekspederes fra en medlemsstat med henblik på varernes midlertidige anvendelse i en eller flere andre medlemsstater⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 718/91⁽²⁾, særlig artikel 16, sidste stykke, og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 3/84, hvorved der indføres en ordning for bevægelser inden for Fællesskabet af varer, der ekspederes fra en medlemsstat med henblik på varernes midlertidige anvendelse i en eller flere andre medlemsstater, ophæves fra datoen for iværksættelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 2726/90 af 17. september 1990 om fællesskabsforsendelse⁽³⁾, og Kommissionen har derfor fået overdraget at fastsætte de nødvendige overgangsbestemmelser;

i denne forbindelse bør der fastsættes bestemmelser for behandlingen af de fællesskabscontroler for varebevægelser, der er udstedt inden datoen for ophævelsen af forordning (EØF) nr. 3/84, men som udløber efter denne dato;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Ordningen for Midlertidige Varebevægelser inden for Fællesskabet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved denne forordning fastsættes de overgangsbestemmelser, der er omhandlet i artikel 16, sidste stykke i forordning (EØF) nr. 3/84.

Artikel 2

Varebevægelser inden for Fællesskabet, der er indledt efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3/84 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2364/84⁽⁴⁾, skal fortsætte efter datoen for ophævelsen af disse forordninger på betingelse af de i forordningerne fastsatte betingelser.

I de tilfælde, som udtrykkeligt er nævnt i fællesskabsbestemmelser, der er fastsat på særlige områder, kan færdigbehandlingen af fællesskabscontroler for varebevægelser imidlertid ske efter særlige regler, som gælder for dem.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra datoen for ophævelse af forordning (EØF) nr. 3/84.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

På Kommissionens vegne
Christiane SCRIVENER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 2 af 4. 1. 1984, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 78 af 26. 3. 1991, s. 4.

⁽³⁾ EFT nr. L 262 af 26. 9. 1990, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 222 af 20. 8. 1984, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3587/92

af 11. december 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 3164/89 om gennemførelsesbestemmelser for særforanstaltningerne for hampefrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3698/88 af 24. november 1988 om særforanstaltninger for hampefrø⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2050/9⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3164/89 af 23. oktober 1989 om gennemførelsesbestemmelser for særforanstaltningerne for hampefrø⁽³⁾ ydes støtten for hampefrø kun for arealer, for hvilke der er indgivet en erklæring om de tilsåede arealer efter artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1164/89 af 28. april 1989 om gennemførelsesbestemmelserne for støtte til spindhør og hamp⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3569/92⁽⁵⁾; i disse bestemmelser er det fastsat, at tabet af enhedsstøtten pr. hektar til hamp gradueres i forhold til forsinkelsen, hvis erklæringen indgives for sent, set ud fra kravene om, at princippet om forholdsmæssighed skal tilgodeses, og at støtteordningen skal virke hensigtsmæssigt; der bør derfor med samme begrundelse fastsættes en sådan graduering af tabet af støtten til hampefrø;

nævnte bestemmelser bør derfor ændres, og de nye bør fra produktionsåret 1991/92 komme de interesserede tilgode,

som indgiver ansøgning herom inden en nærmere fastlagt dato;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3164/89 affattes således:

*3. Artikel 5, stk. 1, artikel 7 og artikel 8, stk. 1, andet afsnit, og stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1164/89 samt artikel 2, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3569/92⁽⁶⁾ gælder også for støtten til hampefrø.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 362 af 11. 12. 1992, s. 49.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 325 af 29. 11. 1988, s. 2.⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 8.⁽³⁾ EFT nr. L 307 af 24. 10. 1989, s. 22.⁽⁴⁾ EFT nr. L 121 af 29. 4. 1989, s. 4.⁽⁵⁾ EFT nr. L 362 af 11. 12. 1992, s. 49.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3588/92

af 11. december 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 223/90 for så vidt angår satsen for Fællesskabets medfinansiering i Portugal af de i Rådets forordning (EØF) nr. 2328/91 omhandlede foranstaltninger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2328/91 af 15. juli 1991 om forbedring af landbrugsstrukturenes effektivitet⁽¹⁾, særlig artikel 31, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

De disponible budgetmidler, der blev afsat til de i forordning (EØF) nr. 2328/91 omhandlede foranstaltninger for 1992 og 1993 i fællesskabsstøtterammen for Portugal, gør det muligt, for så vidt angår de forskellige strukturfondes interventioner, at hæve den sats for Fællesskabets medfinansiering, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 223/90⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3126/91⁽³⁾, til 75 % for denne medlemsstat for 1992 og 1993;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Landbrugsstrukturene og Udvikling af Landdistrikterne —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilag I til forordning (EØF) nr. 223/90 foretages følgende ændringer:

- 1) I første led udgår »Portugal«.
- 2) Inden første led indsættes følgende led:
— Portugal 75 %.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 1 anvendes på de udgifter, der afholdes af Portugal i 1992 og 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 218 af 6. 8. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 27. 1. 1990, s. 62.

⁽³⁾ EFT nr. L 296 af 26. 10. 1991, s. 32.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3589/92

af 11. december 1992

om gennemførelsesbestemmelser til importordningerne for fersk, kølet og frosset oksekød som fastsat i interimsaftalerne mellem Fællesskabet og Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik i 1993

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 518/92 af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Polen på den anden side om handel og handelsanliggender⁽¹⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 519/92 af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side om handel og handelsanliggender⁽²⁾, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 520/92 af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender⁽³⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Associeringsaftalerne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og på den anden side Republikken Ungarn⁽⁴⁾ Republikken Polen⁽⁵⁾ og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik⁽⁶⁾, i det følgende benævnt »Tjekkoslavakiet«, blev undertegnet den 16. december 1991; i afventning af associeringsaftalernes ikrafttræden besluttede Kommissionen med virkning fra den 1. marts 1992 at anvende interimsaftaler indgået med ovennævnte lande, i det følgende benævnt »interimsaftalerne«;

det er i interimsaftalerne fastsat, at importafgiften og tolden i henhold til Den Fælles Toldtarif (FTT) ved

indførsel af fersk, kølet og frosset oksekød henhørende under KN-kode 0201 og 0202 skal nedsættes inden for visse bestemte mængder; for at sikre, at indførslerne sker jævnt, bør denne mængde spredes på forskellige af årets perioder;

desuden er det fastsat, at de disponible mængder fradrages de kødmængder, som udføres fra et af de tre begunstigede lande i forbindelse med trekantstransaktioner, hvortil der ydes tilskud fra Fællesskabet; der bør derfor fastsættes beregningsmetoder, så der kan holdes regnskab med sådanne transaktioner;

interimsaftalerne indeholder bestemmelser, der skal sikre produktets oprindelse, men det bør fastsættes, at ordningen skal forvaltes ved hjælp af importlicenser; der bør i dette øjemed blandt andet gives regler for indgivelse af ansøgninger samt for de oplysninger, som skal være anført på ansøgningerne og licenserne, idet der herved sker en fravigelse af en række bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2101/92⁽⁸⁾, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for oksekød⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 815/91⁽¹⁰⁾; derudover bør det fastsættes, at licenser og attester udstedes efter en betækningsperiode og eventuelt ved anvendelse af en standardprocentsats for nedsættelse;

for at sikre en god forvaltning af ordningen bør det fastsættes, at sikkerheden, som skal stilles ved importlicenser i forbindelse med ordningen, bliver på 10 ECU/100 kg; den risiko for spekulation i oksekødssektoren, som den pågældende ordning indebærer, kræver, at der stilles bestemte betingelser for, at erhvervsdrivende får adgang til ordningen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Oksekød —

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 116 af 30. 4. 1992, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 114 af 30. 4. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 115 af 30. 4. 1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 210 af 25. 7. 1992, s. 18.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 83 af 3. 4. 1991, s. 6.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De oksekøds mængder, der kan indføres i 1993 i forbindelse med de importordninger, som er etableret ved artikel 14, stk. 4, i interimsaftalerne, udgør:

- 4 400 tons kød med oprindelse i Polen
- 5 400 tons kød med oprindelse i Ungarn
- 3 250 tons kød med oprindelse i Tjekkoslaviet.

2. Ovenstående mængder fordeles på året som følger:

- 25 % i perioden fra den 1. januar til den 31. marts
- 25 % i perioden fra den 1. april til den 30. juni
- 25 % i perioden fra den 1. juli til den 30. september
- 25 % i perioden fra den 1. oktober til den 31. december.

De mængder, der indgår i trekantstransaktioner som omhandlet i bilag Xb i aftalerne med Polen og Ungarn og i bilag XIIIb i aftalen med Tjekkoslaviet, fradrages de disponible mængder for sidstnævnte periode. De samlede disponible mængder for 1993 må dog ikke være under de i ovennævnte bilag angivne minimumsmængder.

3. Hvis det i løbet af 1993 hænder, at de mængder, som der ansøges om importlicens for i henhold til første, anden eller tredje af de i foregående stykke anførte perioder, er lavere end de disponible mængder, tillægges de overskydende mængder de disponible mængder for den følgende periode.

Artikel 2

1. Reduktionen af importafgiften og af toldsatsen i FTT fastsættes til 40 % af den fulde importafgift, der er gældende på dagen for antagelse af angivelsen om overgang til fri omsætning.

2. For at kunne komme ind under importordninger kræves nedenstående:

- a) licensansøgeren skal være en fysisk eller juridisk person, som på tidspunktet for indgivelsen af ansøgningen på en for medlemsstatens kompetente myndigheder tilfredsstillende måde skal godtgøre, at han i løbet af de sidste tolv måneder har udført handelsvirksomhed med oksekød med tredjelande, og som er optaget i en medlemsstats offentlige register
- b) licensansøgningen kan kun forelægges i den medlemsstat, hvor ansøgeren er registreret
- c) licensansøgningen skal omfatte en mængde på mindst 15 tons kød (produktvægt) og højst den for den pågældende periode disponible mængde

d) licensansøgningen og licensen skal i rubrik 7 være forsynet med angivelse af afsendelseslandet og i rubrik 8 med angivelse af oprindelseslandet; licensen forpligter til indførsel fra det angivne land

e) licensansøgningen og licensen skal i rubrik 20 være forsynet med en af nedenstående angivelser:

- Reglamento (CEE) n° 3589/92
- Forordning (EØF) nr. 3589/92
- Verordnung (EWG) Nr. 3589/92
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3589/92
- Regulation (EEC) No 3589/92
- Règlement (CEE) n° 3589/92
- Regolamento (CEE) n. 3589/92
- Verordening (EEG) nr. 3589/92
- Regulamento (CEE) n° 3589/92

f) licensen skal i rubrik 24 være forsynet med en af nedenstående angivelser:

- Exacción reguladora y derecho del AAC tal como establece el Reglamento (CEE) n° 3589/92;
- Importafgift og FTT-told i henhold til forordning (EØF) nr. 3589/92;
- Abschöpfung und Zoll des GZT gemäß Verordnung (EWG) Nr. 3589/92;
- Εισφορά και δασμός του ΚΔ όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3589/92;
- Levy and CCT duty as provided for in Regulation (EEC) No 3589/92;
- Prélèvement et droit du TDC comme prévus par le règlement (CEE) n° 3589/92;
- Prelievo e dazio della TDC a norma del regolamento (CEE) n. 3589/92;
- Heffing en recht van het GDT overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3589/92;
- Direito nivelador e direito da pac previstos no Regulamento (CEE) n° 3589/92.

3. Som fravigelse af artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2377/80 kan der i licensansøgningens og licensens rubrik 16 angives en eller flere toldpositioner, som henhører under KN-kode 0201 og 0202.

Artikel 3

1. Licensansøgninger kan udelukkende indgives:

- fra 4. til 9. januar
- fra 1. til 9. april
- fra 1. til 9. juli
- fra 1. til 9. oktober.

2. Hvis en erhvervsdrivende indgiver mere end én ansøgning vedrørende samme oprindelsesland, kan ingen af den pågældendes ansøgninger tages i betragtning.

3. Medlemsstaterne underretter senest den femte arbejdsdag efter den, hvor perioden for indgivelse af ansøgninger er afsluttet, Kommissionen om de indgivne ansøgninger. Meddelelsen omfatter en fortegnelse over ansøgere fordelt på de mængder, der er ansøgt om licens for, og på produkternes oprindelsesland.

Alle meddelelser, også dem om »ingen ansøgninger«, gives ved telex- eller telefaxmeddelelse, og i tilfælde, hvor der er indgivet ansøgninger, benyttes den i bilaget til denne forordning gengivne model.

4. Kommissionen træffer afgørelse om, i hvilket omfang licensansøgningerne kan imødekommes.

Hvis de mængder, der ansøges om licens for, overstiger de disponible mængder, fastsætter Kommissionen en standardprocentsats for nedsættelse af de mængder, der er ansøgt om.

5. Såfremt Kommissionen beslutter, at ansøgningerne kan antages, udstedes licenserne:

- den 25. januar
- den 26. april
- den 26. juli
- den 25. oktober.

6. De udstedte licenser er gyldige i hele Fællesskabet.

Artikel 4

1. Medmindre andet er fastsat i denne forordning, finder bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3719/88 og (EØF) nr. 2377/80 anvendelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

2. Med hensyn til mængder, der indføres på de betingelser, som er fastsat i artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88, opkræves der imidlertid fuld importafgift og den normale FTT-told for de mængder, som overstiger dem, der er angivet i importlicensen.

3. Som fravigelse af artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan importlicenser, der er udstedt i medfør af nærværende forordning, ikke overdrages.

4. Som fravigelse af artikel 4 og 6 i forordning (EØF) nr. 2377/80 fastsættes sikkerheden for importlicenserne til 10 ECU/100 kg produktvægt, og for licenser, der er udstedt for den sidste i artikel 1, stk. 2, anførte periode, udløber gyldighedsperioden den 31. december 1993.

Artikel 5

Produkterne overgår til fri omsætning ved forelæggelse af et varecertifikat EUR 1 udstedt af udførselslandet i henhold til bestemmelserne i protokol 4, der er knyttet som bilag til interimsaftalerne.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1993.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

(Anvendelse af forordning (EØF) nr. 3589/92)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER GD VI/D/2 — OKSEKØD

Telefax (32-2) 296 60 27

Dato

Periode

ANSØGNING OM IMPORTLICENS MED NEDSAT AFGIFT OG TOLDSATS

Medlemsstat :

Oprindelsesland	Løbenr.	Ansøger (navn og adresse)	Mængde (tons)
Polen			
		Samlet mængde, der ansøges om :	
Ungarn			
		Samlet mængde, der ansøges om :	
Tjekkoslaviet			
		Samlet mængde, der ansøges om :	
Tilsammen tre lande			

Medlemsstat : Telefax :

Tlf. :

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3590/92

af 11. december 1992

om statistiske informationsmedier i forbindelse med statistikken over samhandelen mellem medlemsstaterne

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/91 af 7. november 1991 om statistikker over udveksling af goder mellem medlemsstater⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3046/92⁽²⁾, særlig artikel 12, og ud fra følgende betragtninger:

I forbindelse med statistikken over samhandelen mellem medlemsstaterne er det nødvendigt at udarbejde ensartede statistiske formularer, så at de oplysningspligtige altid kan opfylde deres indberetningsforpligtelser efter samme mønster, uanset i hvilken medlemsstat de skal udfylde formularerne; den valgfrihed, som garanteres de oplysningspligtige i artikel 12, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3330/91, eksisterer kun i det omfang, Kommissionen indfører hensigtsmæssige medier; desuden finder en række medlemsstater, at det er en fordel at anvende fællesskabsmedier fremfor nationale formularer;

det er vigtigt at give de kompetente myndigheder alle de tekniske oplysninger, der er nødvendige for trykningen af formularerne;

alle oplysningspligtige bør stilles lige, og det er derfor hensigtsmæssigt, at der skal bidrages til udgifterne til formularerne; der bør foretages et skøn over, hvor store udgifter Fællesskabet skal afholde for at kunne gennemføre en sådan foranstaltning; beløbet skal opføres i de finansielle overslag, som indgår i aftalen mellem institutionerne af 29. juni 1988 om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren⁽³⁾; de faktisk disponible bevilninger skal fastsættes inden for rammerne af budgetproceduren og under hensyntagen til denne aftale;

det bør være muligt at anvende andre metoder til indberetning af oplysninger, og især bør anvendelsen af magnetiske medier eller elektronisk dataoverførsel fremmes;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Statistikker over Udveksling af Goder mellem Medlemsstater —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For at Fællesskabet og dets medlemsstater skal kunne udarbejde statistikken over samhandelen mellem

medlemsstaterne, indføres de i artikel 12, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3330/91, i det følgende benævnt grundforordningen, omhandlede statistiske informationsmedier i overensstemmelse med bestemmelserne i nærværende forordning.

2. I de medlemsstater, hvor den periodiske statistiske angivelse ikke adskiller sig fra den periodiske angivelse, der kræves til skatte- og afgiftsformål, fastlægges de nødvendige bestemmelser for indførelsen af informationsmedier inden for rammerne af de af Fællesskabet eller medlemsstaten fastsatte skatte- og afgiftsbestemmelser i det omfang, der er behov herfor, og i overensstemmelse med de øvrige gennemførelsesbestemmelser til grundforordningen.

Artikel 2

Medmindre andet følger af de bestemmelser, der er fastsat i henhold til grundforordningens artikel 34, anvendes Intrastat-formularerne N-Afsendelse, R-Afsendelse, S-Afsendelse og N-Modtagelse, R-Modtagelse, S-Modtagelse, som er vist i bilaget til nærværende forordning, i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

- formular N anvendes af oplysningspligtige, som hverken er omfattet af fritagelser som følge af anvendelsen af de tilpasnings- eller forenklingstærskler, som fastsættes af den enkelte medlemsstat, eller er omfattet af fritagelsen i henhold til andet led
- formular R anvendes af oplysningspligtige, som af de kompetente nationale myndigheder er blevet fritaget for at angive varebetegnelse
- formular S anvendes af oplysningspligtige, som er omfattet af fritagelser som følge af anvendelsen af forenklingstærsklen.

Artikel 3

1. De i artikel 2 omhandlede formularer består af et enkelt ark, der er beregnet til de kompetente nationale myndigheder.

Medlemsstaterne kan kræve, at den oplysningspligtige bevarer en kopi i overensstemmelse med de nævnte myndigheders retningslinjer.

2. Formularerne trykkes på skrivefast papir med en gramvægt på mindst 70 pr. m².

Papiret skal være hvidt. Den påtrykte tekst skal være i rød farve. Formularerne skal opfylde de tekniske betingelser for optisk læsning.

⁽¹⁾ EFT nr. L 316 af 16. 11. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 307 af 23. 10. 1992, s. 27.

⁽³⁾ EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 33.

Størrelsen af rubrikkerne og delrubrikkerne udtrykkes horisontalt i enheden en tiendedel tomme og vertikalt i enheden en sjettedel tomme.

Formularerne skal være i formatet 210 × 297 mm ; hvad angår længden må de højst være 5 mm mindre og 8 mm større.

3. Medlemsstaterne fastsætter betingelserne for, at formularerne kan fremstilles ved en reproduktionsteknik, der afviger fra bestemmelserne i stk. 2, første og andet afsnit. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om disse betingelser.

Artikel 4

Medlemsstaterne stiller vederlagsfrit formularer, svarende til de i bilaget angivne formular typer, til rådighed for de oplysningspligtige.

Kommissionen yder på et forud fastsat tidspunkt et årligt efterfølgende bidrag til afholdelsen af de udgifter, som medlemsstaterne pådrager sig til trykning af disse formularer og til afholdelse af portoudgifterne i forbindelse med distribueringen af formularerne via postvæsenet. Dette bidrag beregnes i forhold til det antal formularer, som de oplysningspligtige i løbet af det pågældende år faktisk har sendt til de kompetente nationale myndigheder.

Artikel 5

Oplysningspligtige, som ønsker at anvende magnetiske medier eller elektronisk dataoverførsel, giver på forhånd i den medlemsstat, hvor de er oplysningspligtige, meddelelse herom til de myndigheder, som er ansvarlige for

udarbejdelse af statistikken over samhandelen mellem medlemsstaterne. De oplysningspligtige skal i så fald overholde de bestemmelser, som Kommissionen fastsætter herom, samt de nationale retningslinjer, som ovennævnte myndigheder udarbejder inden for rammerne af disse bestemmelser under hensyntagen til deres tekniske udstyr. I disse retningslinjer medtager de pågældende myndigheder i bestemmelserne om strukturen CUSDEC-meddelelsen som udarbejdet og ajourdført af United Nations Edifact Board — Message Design Group 3 efter de bestemmelser, der gælder for INSTAT-delen af denne meddelelse, og som Kommissionen offentliggør i en brugervejledning.

Artikel 6

1. Uanset artikel 2 skal de oplysningspligtige, der som informationsmedium ønsker at anvende de eksemplarer af enhedsdokumentet, der er bestemt til statistisk brug, jf. Rådets forordning (EØF) nr. 717/91 (¹), følge de retningslinjer, der opstilles af de kompetente nationale myndigheder. Disse sender en kopi heraf til Kommissionen.

2. Medlemsstater, som indfører andre end de i artikel 2, artikel 5 eller ovenstående stk. 1 omhandlede medier, underretter Kommissionen herom, inden de anvendes. De sender Kommissionen et eksemplar af medierne og/eller giver den meddelelse om reglerne for anvendelsen.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den finder anvendelse fra den i grundforordningens artikel 35, stk. 2, fastsatte dato.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

På Kommissionens vegne
Henning CHRISTOPHERSEN
Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 78 af 26. 3. 1991, s. 1.

BILAG

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB FORMULAR N

Afsendelse



1 Oplysningspligtig Nr. _____

2 Periode _____ 3 _____

4 Tredjemand Nr. _____

5 _____

6 Varebetegnelse	7 V.post nr.	8 Best./land/Opr. omr.	9 Incoterms	10 Art	11 T.	12 Lestehavn
	a ₁	b ₁				
	13 Varekode			14 Opr. l.		15 Statistisk ordning
	16 Nettomasse (i kg)			17 Supplerende enheder		
18 Fakturaebeløb			19 Statistisk værdi			

6 Varebetegnelse	7 V.post nr.	8 Best./land/Opr. omr.	9 Incoterms	10 Art	11 T.	12 Lestehavn
	a ₁	b ₁				
	13 Varekode			14 Opr. l.		15 Statistisk ordning
	16 Nettomasse (i kg)			17 Supplerende enheder		
18 Fakturaebeløb			19 Statistisk værdi			

6 Varebetegnelse	7 V.post nr.	8 Best./land/Opr. omr.	9 Incoterms	10 Art	11 T.	12 Lestehavn
	a ₁	b ₁				
	13 Varekode			14 Opr. l.		15 Statistisk ordning
	16 Nettomasse (i kg)			17 Supplerende enheder		
18 Fakturaebeløb			19 Statistisk værdi			

6 Varebetegnelse	7 V.post nr.	8 Best./land/Opr. omr.	9 Incoterms	10 Art	11 T.	12 Lestehavn
	a ₁	b ₁				
	13 Varekode			14 Opr. l.		15 Statistisk ordning
	16 Nettomasse (i kg)			17 Supplerende enheder		
18 Fakturaebeløb			19 Statistisk værdi			

Forklarende bemærkninger:

Rubrik 8a: Bestemmelsesmedlemsstat
 8b: Oprindelsesområde
 9 : Leveringsbetingelser

Rubrik 10 : Transaktionens art
 11 : Transportform
 12 : Lestehavn eller -lufthavn

20 Stad/dato/den oplysningspligtiges/tredjemands underskrift

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB FORMULAR R

1 Oplysningspligtig Nr. _____

Afsendelse



2 Periode _____ 3 _____

4 Tredjemænd Nr. _____

5 _____

7 Vpostnr. a _____ b _____	8 Bestland a _____ b _____	9 Opr. omr. a _____ b _____	10 Incoterms a _____ b _____	11 Art a _____ b _____	12 Lasteavn a _____ b _____	13 Varekode a _____ b _____	14 Opr. l. a _____ b _____	15 Stat. ordning a _____ b _____
16 Nettomasse (i kg) _____		17 Supplerende enheder _____		18 Fakturbeløb _____		19 Statistisk værd _____		

7 Vpostnr. a _____ b _____	8 Bestland a _____ b _____	9 Opr. omr. a _____ b _____	10 Incoterms a _____ b _____	11 Art a _____ b _____	12 Lasteavn a _____ b _____	13 Varekode a _____ b _____	14 Opr. l. a _____ b _____	15 Stat. ordning a _____ b _____
16 Nettomasse (i kg) _____		17 Supplerende enheder _____		18 Fakturbeløb _____		19 Statistisk værd _____		

7 Vpostnr. a _____ b _____	8 Bestland a _____ b _____	9 Opr. omr. a _____ b _____	10 Incoterms a _____ b _____	11 Art a _____ b _____	12 Lasteavn a _____ b _____	13 Varekode a _____ b _____	14 Opr. l. a _____ b _____	15 Stat. ordning a _____ b _____
16 Nettomasse (i kg) _____		17 Supplerende enheder _____		18 Fakturbeløb _____		19 Statistisk værd _____		

7 Vpostnr. a _____ b _____	8 Bestland a _____ b _____	9 Opr. omr. a _____ b _____	10 Incoterms a _____ b _____	11 Art a _____ b _____	12 Lasteavn a _____ b _____	13 Varekode a _____ b _____	14 Opr. l. a _____ b _____	15 Stat. ordning a _____ b _____
16 Nettomasse (i kg) _____		17 Supplerende enheder _____		18 Fakturbeløb _____		19 Statistisk værd _____		

7 Vpostnr. a _____ b _____	8 Bestland a _____ b _____	9 Opr. omr. a _____ b _____	10 Incoterms a _____ b _____	11 Art a _____ b _____	12 Lasteavn a _____ b _____	13 Varekode a _____ b _____	14 Opr. l. a _____ b _____	15 Stat. ordning a _____ b _____
16 Nettomasse (i kg) _____		17 Supplerende enheder _____		18 Fakturbeløb _____		19 Statistisk værd _____		

7 Vpostnr. a _____ b _____	8 Bestland a _____ b _____	9 Opr. omr. a _____ b _____	10 Incoterms a _____ b _____	11 Art a _____ b _____	12 Lasteavn a _____ b _____	13 Varekode a _____ b _____	14 Opr. l. a _____ b _____	15 Stat. ordning a _____ b _____
16 Nettomasse (i kg) _____		17 Supplerende enheder _____		18 Fakturbeløb _____		19 Statistisk værd _____		

7 Vpostnr. a _____ b _____	8 Bestland a _____ b _____	9 Opr. omr. a _____ b _____	10 Incoterms a _____ b _____	11 Art a _____ b _____	12 Lasteavn a _____ b _____	13 Varekode a _____ b _____	14 Opr. l. a _____ b _____	15 Stat. ordning a _____ b _____
16 Nettomasse (i kg) _____		17 Supplerende enheder _____		18 Fakturbeløb _____		19 Statistisk værd _____		

7 Vpostnr. a _____ b _____	8 Bestland a _____ b _____	9 Opr. omr. a _____ b _____	10 Incoterms a _____ b _____	11 Art a _____ b _____	12 Lasteavn a _____ b _____	13 Varekode a _____ b _____	14 Opr. l. a _____ b _____	15 Stat. ordning a _____ b _____
16 Nettomasse (i kg) _____		17 Supplerende enheder _____		18 Fakturbeløb _____		19 Statistisk værd _____		

Forklarende bemærkninger:

Rubrik 8a: Bestemmelsesmedlemsstat
 8b: Oprindelsesområde
 9 : Leveringsbetingelser
 Rubrik 10 : Transaktionens art
 11 : Transportform
 12 : Lasteavn eller -luftavn

20 Sted/dato/den oplysningspligtiges/tradjemands underskrift

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB FORMULAR S

1 Oplysningspligtig Nr.

Afsendelse X

2 Periode 3



4 Tredjemand Nr.

5

6 Vpost nr.	7 Best. l.	8 Varakode	9 Fakturabeløb	10 Statistisk værdi
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Forklarende bemærkninger:

Rubrik 7: Bestemmelsesmedlemsstat

11 Stad/dato/den oplysningspligtiges/tredjemands underskrift

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB FORMULAR N



1 Oplysningspligtig Nr. _____

Modtagelse

2 Periode _____ 3 _____

4 Tredjemand Nr. _____

5 _____

6 Varebetegnelse	7 V.post nr.	8 Land h.v.k./Best.omr. a b	9 Incoterms	10 Art	11 T.	12 Lossehavn
	13 Varekode			14 Opr.l.	15 Statistisk ordning	
	16 Nettomasse (i kg)			17 Supplerende enheder		
	18 Fakturabeløb			19 Statistisk værdi		

6 Varebetegnelse	7 V.post nr.	8 Land h.v.k./Best.omr. a b	9 Incoterms	10 Art	11 T.	12 Lossehavn
	13 Varekode			14 Opr.l.	15 Statistisk ordning	
	16 Nettomasse (i kg)			17 Supplerende enheder		
	18 Fakturabeløb			19 Statistisk værdi		

6 Varebetegnelse	7 V.post nr.	8 Land h.v.k./Best.omr. a b	9 Incoterms	10 Art	11 T.	12 Lossehavn
	13 Varekode			14 Opr.l.	15 Statistisk ordning	
	16 Nettomasse (i kg)			17 Supplerende enheder		
	18 Fakturabeløb			19 Statistisk værdi		

6 Varebetegnelse	7 V.post nr.	8 Land h.v.k./Best.omr. a b	9 Incoterms	10 Art	11 T.	12 Lossehavn
	13 Varekode			14 Opr.l.	15 Statistisk ordning	
	16 Nettomasse (i kg)			17 Supplerende enheder		
	18 Fakturabeløb			19 Statistisk værdi		

Forklarende bemærkninger:

- | | |
|--|-------------------------------|
| Rubrik 8a: Medlemsstat, hvorfra varerne kommer | Rubrik 11: Transportform |
| 8b: Bestemmelsesområde | 12: Lossehavn eller -lufthavn |
| 9: Leveringsbetingelser | 14: Oprindelsesland |
| 10: Transaktionens art | |

20 Stad/dato/den oplysningspligtiges/tredjemands underskrift

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB FORMULAR R



Modtagelse

2 Periode 3

1 Oplysningspligtig Nr.

4 Tredjemand Nr.

5

7 V.post nr. <input type="text"/>	8 Land h.v.k. a <input type="text"/> b <input type="text"/>	8 Best.omr. <input type="text"/>	9 Incoterms <input type="text"/>	10 Art <input type="text"/>	11 T. <input type="text"/>	12 Lossehavn <input type="text"/>	13 Varekode <input type="text"/>	14 Opr.l. <input type="text"/>	15 Stat.ordning <input type="text"/>
16 Nettomasse (i kg) <input type="text"/>		17 Supplerende enheder <input type="text"/>		18 Fakturabeløb <input type="text"/>		19 Statistisk værd <input type="text"/>			

Forklarende bemærkninger:

- Rubrik 8a: Medlemsstat, hvorfra varerne kommer
- Rubrik 8b: Bestemmelsesområde
- Rubrik 9: Leveringsbetingsår
- Rubrik 10: Transaktionens art
- Rubrik 11: Transportform
- Rubrik 12: Lossehavn eller -lufthavn
- Rubrik 14: Oprindelsesland

20 Stad/data/den oplysningspligtiges/tredjemands underskrift

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB FORMULAR S



1 Oplysningspligtig Nr. _____

Modtagelse X

2 Periode _____ 3 _____

4 Tredjemand Nr. _____

5 _____

6 V.post nr. _____	7 Land. h.vk. _____	8 Varekode _____	9 Fakturabeløb _____	10 Statistisk værdi _____
6 V.post nr. _____	7 Land. h.vk. _____	8 Varekode _____	9 Fakturabeløb _____	10 Statistisk værdi _____
6 V.post nr. _____	7 Land. h.vk. _____	8 Varekode _____	9 Fakturabeløb _____	10 Statistisk værdi _____
6 V.post nr. _____	7 Land. h.vk. _____	8 Varekode _____	9 Fakturabeløb _____	10 Statistisk værdi _____
6 V.post nr. _____	7 Land. h.vk. _____	8 Varekode _____	9 Fakturabeløb _____	10 Statistisk værdi _____
6 V.post nr. _____	7 Land. h.vk. _____	8 Varekode _____	9 Fakturabeløb _____	10 Statistisk værdi _____
6 V.post nr. _____	7 Land. h.vk. _____	8 Varekode _____	9 Fakturabeløb _____	10 Statistisk værdi _____
6 V.post nr. _____	7 Land. h.vk. _____	8 Varekode _____	9 Fakturabeløb _____	10 Statistisk værdi _____
6 V.post nr. _____	7 Land. h.vk. _____	8 Varekode _____	9 Fakturabeløb _____	10 Statistisk værdi _____
6 V.post nr. _____	7 Land. h.vk. _____	8 Varekode _____	9 Fakturabeløb _____	10 Statistisk værdi _____
6 V.post nr. _____	7 Land. h.vk. _____	8 Varekode _____	9 Fakturabeløb _____	10 Statistisk værdi _____
6 V.post nr. _____	7 Land. h.vk. _____	8 Varekode _____	9 Fakturabeløb _____	10 Statistisk værdi _____
6 V.post nr. _____	7 Land. h.vk. _____	8 Varekode _____	9 Fakturabeløb _____	10 Statistisk værdi _____
6 V.post nr. _____	7 Land. h.vk. _____	8 Varekode _____	9 Fakturabeløb _____	10 Statistisk værdi _____
6 V.post nr. _____	7 Land. h.vk. _____	8 Varekode _____	9 Fakturabeløb _____	10 Statistisk værdi _____

Forklarende bemærkninger:
 Rubrik 7: Medlemsstat, hvorfra varerne kommer

11 Sted/dato/den oplysningspligtiges/tredjemands underskrift

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3591/92

af 11. december 1992

om undtagelse fra forordning (EØF) nr. 1589/87 om interventionsorganernes opkøb af smør ved licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2071/92⁽²⁾, særlig artikel 7a, stk. 1, første afsnit,
og stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1589/87⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2350/91⁽⁴⁾, er der
fastsat regler om interventionsorganernes opkøb af smør
ved licitation; i nævnte forordnings artikel 3, stk. 1, er det
fastsat, at den bydende kun kan deltage i licitationen for
smør, der er fremstillet i perioden på 21 dage inden
udløbet af fristen for indgivelse af bud; på grund af
helligdagene og den lange periode mellem licitationen
i december 1992 og den første licitation i januar 1993 er
der fare for, at perioden er for kort til, at alt det smør, der
er produceret i den nævnte periode, kan opkøbes ved lici-
tation; eftersom markedspriserne er faldet, hvilket har

medført, at der gives adgang til interventionsopkøb i alle
medlemsstaterne, kan en kortere fremstillingsperiode for
smør yderligere forværre markedssituationen; for så vidt
angår den første licitation bør den periode, hvor smørret
må fremstilles for at blive udbudt til intervention,
forlænges til januar 1993;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den licitation, hvor fristen for indgivelse af bud
udløber den anden tirsdag i januar 1993, ændres den frist
på 21 dage, der er fastsat i artikel 3, stk. 1, i forordning
(EØF) nr. 1589/87, til en frist på 35 dage.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 64.

⁽³⁾ EFT nr. L 146 af 6. 6. 1987, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 214 af 2. 8. 1991, s. 47.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3592/92

af 11. december 1992

om udstedelse af importlicenser den 15. december 1992 for produkter fra fåre- og gedekødssektoren med oprindelse i Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien og den tidligere jugoslaviske republik Makedonien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2069/92⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3125/92 af 26. oktober 1992 om ordningen for indførsel til Fællesskabet af fåre- og gedekød med oprindelse i Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien, Montenegro og Serbien samt i den tidligere jugoslaviske republik Makedonien⁽³⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3504/92⁽⁴⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for den importordning, der blev indført ved forordning (EØF) nr. 3125/92; i overensstemmelse med artikel 8, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3504/92 bør det fastsættes, i hvor stor udstrækning de for resten af 1992 indgivne ansøgninger om udstedelse af importlicenser kan imødekommes;

såfremt de mængder, hvorom der er indgivet importlicensansøgninger, er større end de fastsatte mængder, der kan indføres i henhold til artikel 1 i forordning (EØF)

nr. 3504/92, bør disse mængder nedsættes med en og samme procentsats ifølge samme forordnings artikel 8, stk. 3, litra b);

såfremt de mængder, for hvilke der er ansøgt om licenser, er lavere eller lig med de i forordning (EØF) nr. 3504/92 fastsatte mængder, kan alle licensansøgninger imødekommes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Medlemsstaterne udsteder den 15. december 1992 de i forordning (EØF) nr. 3504/92 omhandlede importlicenser, hvorom der er indgivet ansøgning inden den 7. december 1992, således:

for produkter henhørende under KN-kode 0204 10 00, 0204 21 00, 0204 22 10, 0204 22 30, 0204 22 50, 0204 22 90, 0204 23 00, 0204 50 11, 0204 50 13, 0204 50 15, 0204 50 19, 0204 50 31 og 0204 50 39, hvorom der er ansøgt med oprindelse i Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien og den tidligere jugoslaviske republik Makedonien, tildeles fuldt ud.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 15. december 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 59.

⁽³⁾ EFT nr. L 313 af 30. 10. 1992, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 354 af 4. 12. 1992, s. 15.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3593/92
af 11. december 1992
om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽²⁾, særlig
artikel 11, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 833/87 af 23. marts 1987 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om
indførsel af langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati,
henhørende under KN-kode 1006 10, 1006 20
og 1006 30⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
674/91⁽⁴⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtning:

Importafgifterne for ris og brudris er fastsat ved Kommis-
sionens forordning (EØF) nr. 2530/92⁽⁵⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 3522/92⁽⁶⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i
forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. december 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 75 af 21. 3. 1991, s. 29.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 254 af 1. 9. 1992, s. 21.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 26.

BILAG

til Kommissionens forordning af 11. december 1992 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (°)		
	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86 (°)	AVS Bangladesh (°) (°) (°)	Tredjelande (undtagen AVS) (°)
1006 10 21	—	153,10	313,41
1006 10 23	—	155,13	317,47
1006 10 25	—	155,13	317,47
1006 10 27	238,10	155,13	317,47
1006 10 92	—	153,10	313,41
1006 10 94	—	155,13	317,47
1006 10 96	—	155,13	317,47
1006 10 98	238,10	155,13	317,47
1006 20 11	—	192,28	391,76
1006 20 13	—	194,82	396,84
1006 20 15	—	194,82	396,84
1006 20 17	297,63	194,82	396,84
1006 20 92	—	192,28	391,76
1006 20 94	—	194,82	396,84
1006 20 96	—	194,82	396,84
1006 20 98	297,63	194,82	396,84
1006 30 21	—	238,35	500,55 (°)
1006 30 23	—	288,87	601,51 (°)
1006 30 25	—	288,87	601,51 (°)
1006 30 27	451,13 (°)	288,87	601,51 (°)
1006 30 42	—	238,35	500,55 (°)
1006 30 44	—	288,87	601,51 (°)
1006 30 46	—	288,87	601,51 (°)
1006 30 48	451,13 (°)	288,87	601,51 (°)
1006 30 61	—	254,19	533,09 (°)
1006 30 63	—	310,06	644,82 (°)
1006 30 65	—	310,06	644,82 (°)
1006 30 67	483,62 (°)	310,06	644,82 (°)
1006 30 92	—	254,19	533,09 (°)
1006 30 94	—	310,06	644,82 (°)
1006 30 96	—	310,06	644,82 (°)
1006 30 98	483,62 (°)	310,06	644,82 (°)
1006 40 00	—	70,02	146,05

(°) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i forordning (EØF) nr. 715/90.

(°) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.

(°) Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

(°) Importafgiften for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00) med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3491/90 og (EØF) nr. 862/91.

(°) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk 2, i forordning (EØF) nr. 3778/91.

(°) Importafgiften for langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3877/86, ændret ved forordning (EØF) nr. 3130/91.

(°) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3594/92

af 11. december 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjesKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92 ⁽²⁾, særlig
artikel 13, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 2531/92 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3523/92 ⁽⁴⁾;de nuværende priser, herunder cif-priserne ved termins-
køb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden
gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse
med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
ris og brudris med oprindelse i tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 12. december 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 254 af 1. 9. 1992, s. 24.⁽⁴⁾ EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 28.

BILAG

til Kommissionens forordning af 11. december 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for ris og brudris skal forhøjes

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 12	1. term. 1	2. term. 2	3. term. 3
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3595/92

af 11. december 1992

om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention ved den 82. dellicitation, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 90,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2066/92⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 859/89 af 29. marts 1989 om gennemførelsesbestemmelser for interventionsforanstaltninger for oksekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 695/92⁽⁴⁾, blev der indledt en licitation ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1627/89 af 9. juni 1989 om opkøb af oksekød ved licitation⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3521/92⁽⁶⁾;

ifølge artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 859/89 fastsættes der eventuelt en maksimumsopkøbspris for kvalitet R3 ved hver dellicitation under hensyntagen til de modtagne bud; ifølge artikel 12 i samme forordning accepteres der kun bud, der højst svarer til nævnte maksimumspris, dog uden at overskride gennemsnitsprisen på det nationale eller regionale marked, forhøjet med beløbet nævnt i stk. 1; ifølge artikel 5 i forordning (EØF) nr. 859/89 kan de af medlemsstaternes interventionsorganer, som på grund af store tilførsler af kød til intervention ikke er i stand til straks at overtage det tilbudte kød, begrænse opkøbene til den mængde, de kan overtage;

efter gennemgang af de bud, der blev indgivet til den 82. dellicitation, og under hensyntagen som fastsat i artikel 6, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 805/68 til kravene om en rimelig markedsstøtte samt sæsonudviklingen i slagtninjerne bør maksimumsopkøbsprisen samt den mængde, der kan accepteres til intervention, fastsættes;

de tilbudte mængder overstiger for øjeblikket de mængder, der kan opkøbes; derfor bør der på de mængder, der

kan opkøbes, anvendes en nedsættelseskoefficient eller, afhængigt af prisforskellene og de tilbudte mængder, flere nedsættelseskoefficienter, jf. artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89;

på grund af de udliciterede mængders størrelse er det hensigtsmæssigt at udnytte den mulighed, der er fastsat i artikel 13, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 859/89, og forlænge fristen for produkternes levering til intervention;

Forvaltningskomitéen for Oksekød har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 82. dellicitation, der blev indledt ved forordning (EØF) nr. 1627/89:

a) fastsættes for kategori A:

- maksimumsopkøbsprisen til 255,60 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
- den accepterede maksimumsmængde for hele og halve slagtekroppe til 17 781 tons; mængderne nedsættes med 30 % i overensstemmelse med artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89

b) fastsættes for kategori C:

- maksimumsopkøbsprisen til 263 ECU/100 kg for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
- den accepterede maksimumsmængde for hele og halve slagtekroppe til 12 887 tons; mængderne tilbudt til en pris højere end 255,60 ECU/100 kg nedsættes med 60 % i overensstemmelse med artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89; mængderne tilbudt til en pris under eller lig med 255,60 ECU/100 kg nedsættes med 30 %.

Artikel 2

Som undtagelse fra artikel 13, stk. 2, første punktum, i forordning (EØF) nr. 859/89 forlænges fristen for produkternes levering til intervention til den 31. december 1992.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 14. december 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 49.

⁽³⁾ EFT nr. L 91 af 4. 4. 1989, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 74 af 20. 3. 1992, s. 42.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 159 af 10. 6. 1989, s. 36.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 24.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3596/92

af 11. december 1992

om ændring af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/
92⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽⁴⁾, særlig
artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksler-
kurs, der skal anvendes inden for den fælles landbrugs-
politik rammer⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 2205/90⁽⁶⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn
og ris er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3432/92⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3558/
92⁽⁸⁾;

Rådets forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁹⁾, ændrede Rådets
forordning (EØF) nr. 2744/75⁽¹⁰⁾, for så vidt angår
produkter henhørende under KN-kode 2302 10, 2302 20,
2302 30 og 2302 40;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den
10. december 1992;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer
til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalens-
koefficienterne;

den senest fastsatte afgift for basisproduktet afviger fra
gennemsnitsafgiften med mere end 3,02 ECU pr. ton af
basisproduktet; de gældende afgifter skal derfor i henhold
til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1579/74⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1740/78⁽¹²⁾, ændres i overensstemmelse med bilaget
til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De afgifter, der skal opkræves ved indførsel af produkter
forarbejdet på basis af korn og ris, som omfattes af forord-
ning (EØF) nr. 2744/75, og som er fastsat i bilaget til den
ændrede forordning (EØF) 3432/92 ændres i overensstem-
melse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 12. december 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 347 af 28. 11. 1992, s. 47.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 361 af 10. 12. 1992, s. 41.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. december 1992.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 11. december 1992 om ændring af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

(ECU/ton)

KN-kode	Beløb (*)	
	AVS	Tredjelande (undtagen AVS) (*)
1102 30 00	154,33	157,35
1103 14 00	154,33	157,35
1103 29 50	154,33	157,35
1104 19 91	262,06	268,10
1108 19 10	221,30	252,13

(*) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

(*) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. november 1992

om suspension af opkøb af smør i visse medlemsstater
(Kun de danske, franske og nederlandske udgaver er autentiske)

(92/567/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk
og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2071/92⁽²⁾, særlig artikel 7a, stk. 1, første afsnit,
og stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (EØF) nr. 777/87⁽³⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1634/91⁽⁴⁾, er det fastlagt, under
hvilke omstændigheder opkøb af smør og skummet-
mælkspulver kan suspenderes og siden genindføres, og
hvilke alternative foranstaltninger der kan træffes i
tilfælde af suspension;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1547/87⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2011/91⁽⁶⁾, er der
fastsat kriterier for opkøb af smør ved licitation og
suspension af opkøb i en medlemsstat eller, for så vidt
angår Det Forenede Kongerige og Forbundsrepublikken
Tyskland, i et område;

Kommissionens beslutning 92/533/EØF⁽⁷⁾ foreskriver
suspension af de nævnte opkøb i visse medlemsstater;
ifølge oplysningerne om markedspriserne er den betin-
gelse, der er fastsat i artikel 1, stk. 3, i forordning (EØF)

nr. 1547/87, for øjeblikket ikke opfyldt i Frankrig;
bestemmelserne om, i hvilke medlemsstater nævnte
suspension gælder, må derfor ændres;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De opkøb af smør ved licitation, der er fastsat i artikel 1,
stk. 3, i forordning (EØF) nr. 777/87, suspenderes i
Belgien, Danmark og i Luxembourg.

Artikel 2

Beslutning 92/533/EØF ophæves.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Belgien, Konge-
riget Danmark, Den Franske Republik og Storhertug-
dømmet Luxembourg.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. november 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 64.

⁽³⁾ EFT nr. L 78 af 20. 3. 1987, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 26.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 144 af 4. 6. 1987, s. 12.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 185 af 11. 7. 1991, s. 5.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 341 af 24. 11. 1992, s. 7.